



Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Саратовский государственный медицинский
университет имени В. И. Разумовского»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

ПРИНЯТА

Ученым советом Института
общественного здоровья, здравоохранения
и гуманитарных проблем медицины
протокол от 26.04.24 № 4
Председатель _____ А.С. Федонников

УТВЕРЖДАЮ

Директор Высшей школы управления здоровьем
клинической психологии и сестринского
образования

«26» _____ 04 2024 г. О.Ю. Алешкина

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации

Направление подготовки	<u>34.04.01 Управление сестринской деятельностью</u>
Форма обучения	<u>очная</u>
Срок освоения ООП	<u>2 года</u>
Кафедра	<u>Иностранных языков</u>

ОДОБРЕНА

на заседании учебно-методической конференции
кафедры, протокол от 02.04.24 № 4
Заведующий кафедрой _____ Е.В. Чернышкова

СОГЛАСОВАНА

Заместитель директора ДООД

«09» _____ 04 2024 г. Д.Ю. Нечухраная

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации» разработана на основании учебного плана по направлению подготовки 34.04.01 Управление сестринской деятельностью, утвержденного Ученым Советом Университета, от «28» февраля 2023 г., № 2; в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 34.04.01 Управление сестринской деятельностью, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «26» мая 2020 г. № 684.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью учебной дисциплины «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации» для магистрантов является приобретение специалистами в области общественного здравоохранения знаний, умений и навыков, необходимых для профессиональной межкультурной коммуникации, овладение устными и письменными формами общения на иностранном языке как средством информационной деятельности и дальнейшего самообразования. Изучение дисциплины «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации» в магистратуре направлено на развитие и совершенствование общекультурных и профессиональных компетенций, полученных в бакалавриате, владение которыми обеспечивает эффективную деятельность на иностранном языке в различных ситуациях делового и научно-профессионального общения.

Это предполагает умение достаточно свободно пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в 4-х видах речевой деятельности: говорении, аудировании (восприятии на слух), чтении и письме для осуществления деловых контактов с зарубежными коллегами, фирмами и предприятиями, для ведения корреспонденции и составления деловых документов (договоров, контрактов), для самостоятельной работы со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации.

Реализация этих целей означает формирование необходимых магистранту логического мышления и памяти, устойчивого внимания, привычки регулярно работать; способствует повышению общей культуры, а также культуры речи на родном языке; расширяет кругозор обучающихся, их знания о культуре и традициях стран изучаемого языка, правил речевого этикета. Общеобразовательные цели призваны сформировать у магистрантов навыки и умения самостоятельной работы, совместной в группах, а также умения общения друг с другом и в коллективе.

Задачей дисциплины является приобретение магистрантами языковой и коммуникативной компетенции с целью успешного использования английского языка в их будущей профессиональной деятельности, что предполагает развитие в процессе обучения следующих навыков: устной речи на профессиональные темы, чтения специальной литературы с целью поиска необходимой информации, ознакомление с основами реферирования, и перевода литературы по широкому профилю специальности, письма для ведения деловой переписки.

Изучение магистрантами произносительных норм, грамматических явлений, синтаксических структур, правил словообразования и сочетаемости слов английского языка, а также усвоение лексико-фразеологического материала осуществляются в процессе работы над связными, законченными в смысловом отношении текстами.

Магистранты должны владеть всеми видами чтения при работе с текстами, владеть навыками разговорной речи с соблюдением нормативного произношения и ритма речи, владеть практической грамматикой, уметь вести беседу, владеть речевым этикетом повседневного общения, уметь логически и правильно в грамматическом и орфографическом отношении строить письменные высказывания на профессиональные темы.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Формируемые в процессе изучения учебной дисциплины компетенции

Наименование категории (группы)	Код и наименование компетенции (или ее части)
---------------------------------	---

компетенций	
1	2
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
<p>ИД 4.1 Знает основы выстраивания эффективной коммуникации с партнерами в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранных языках; основы теории коммуникации; основные правила письменной и устной коммуникации на русском и иностранном языках; принципы успешной коммуникации; виды и способы коммуникации, обеспечивающие эффективное академическое взаимодействие, а также взаимодействие в рамках медицинского дискурса;</p> <p>ИД 4.2 Умеет применять базовые коммуникативные навыки в академических и профессиональных целях; уметь выстраивать эффективную коммуникацию на русском и иностранном языках; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>ИД 4.3 Владеет умением выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык; различными коммуникативными навыками, применимыми в академическом и профессиональном общении медицинских работников.</p>	

3. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации» (Б1.Б.5) относится к обязательным дисциплинам базовой части блока Б1 учебного плана по направлению подготовки 34.04.01 Управление сестринской деятельностью.

Материал дисциплины опирается на ранее приобретенные студентами знания по иностранному языку, сформированные при получении высшего образования - бакалавриата.

4. ТРУДОЕМКОСТЬ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ КОНТАКТНОЙ РАБОТЫ

Вид работы	Всего часов	Кол-во часов в семестре
		№ 1
1	2	3
Контактная работа (всего), в том числе:	64	64
Аудиторная работа	64	64
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ),	64	64
Семинары (С)	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Внеаудиторная работа	-	-
Самостоятельная работа обучающегося (СРО)	44	44
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	3
	экзамен (Э)	-

ИТОГО: Общая трудоемкость	час.	108	108
	ЗЕТ	3	3

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Разделы учебной дисциплины и компетенции, которые должны быть освоены при их изучении

№ п/п	Индекс компетенции	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
1	2	3	4
1	УК-4	Раздел 1 Научная и исследовательская деятельность магистра	<p>Лексика по теме (продуктивно).</p> <p>Структура сложноподчиненного предложения: Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия).</p> <p>Число существительных; артикли; местоимения (личные, притяжательные), числительные; система времен глагола (личные формы глагола). Место / время / характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени); Объект действия – существительное в единственном / множественном числе (без предлога / с предлогом); личные местоимения в косвенном падеже.</p>
2	УК-4	Раздел 2 Система общественного здравоохранения в России	<p>Лексика по теме (продуктивно).</p> <p>Способы передачи падежных отношений; предлоги; оборот there + be; безличные предложения, степени сравнения имен прилагательных, указательные и неопределенные местоимения. Признак / свойство / качество явления / предмета / лица – прилагательное; существительное с предлогом; существительное в притяжательном падеже; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).</p> <p>Общий и специальный вопросы; образование Present Participle; времена группы Continuous Active, модальные глаголы can, may, must.</p> <p>Времена группы Indefinite Passive; образование Past Participle; согласование времен; парные союзы; согласование времен.</p> <p>Работа с текстом (ознакомительное, просмотровое, изучающее и поисковое)</p>

			<p>чение).</p> <p>Отработка грамматических и лексических конструкций, характерных для устной формы профессионального общения.</p> <p>Времена группы Perfect Active; неопределенно-личные предложения.</p> <p>Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии.</p> <p>Система времен глагола (личные и неличные формы глагола); страдательный залог.</p> <p>Инфинитив, его функции; причастия I, II, страдательный залог; заменители существительных.</p> <p>Синтаксис</p>
3	УК-4	<p>Раздел 3</p> <p>Система медицинского страхования в России</p>	<p>Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии.</p> <p>Лексика по теме (продуктивно).</p> <p>Синтаксис.</p> <p>Работа с текстом (ознакомительное, просмотровое и изучающее чтение).</p> <p>Отработка грамматических и лексических конструкций, характерных для устной формы профессионального общения.</p>
4	УК-4	<p>Раздел 4</p> <p>Система медицинского страхования в странах изучаемого языка</p>	<p>Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии.</p> <p>Лексика по теме (продуктивно).</p> <p>Синтаксис.</p> <p>Работа с текстом (ознакомительное, просмотровое, изучающее и поисковое чтение).</p> <p>Отработка грамматических и лексических конструкций, характерных для устной формы профессионального общения.</p>
5	УК-4	<p>Раздел 5</p> <p>Основы медицины: обучение чтению специальной литературы</p>	<p>Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии.</p> <p>Лексика по теме (продуктивно).</p> <p>Синтаксис.</p> <p>Работа с текстом (ознакомительное, просмотровое, изучающее и поисковое чтение).</p> <p>Отработка грамматических и лексических конструкций, характерных для устной</p>

			формы профессионального общения. Обучение умению пользоваться словарями (общезыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста.
--	--	--	--

5.2 Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы текущего контроля

№	№ семестра	Наименование раздела дисциплины	Виды деятельности (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости
			Л	ЛР	ПЗ	СРО	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	1	Раздел 1 Научная и исследовательская деятельность магистра	-	-	6	14	20	тестирование, письменный перевод, беседа на иностр. языке
2.	1	Раздел 2 Система общественного здравоохранения в России	-	-	18	6	24	текущий контроль (ТК) тестирование, письменный перевод, реферирование текста, беседа на иностр. языке
3.	1	Раздел 3 Система медицинского страхования в России	-	-	4	6	10	текущий контроль (ТК) тестирование, письменный перевод, реферирование текста, беседа на иностр. языке
4.	1	Раздел 4 Система медицинского страхования в странах изучаемого языка	-	-	8	4	12	текущий контроль (ТК) тестирование, письменный перевод, реферирование текста, беседа на иностр. языке
5.	1	Раздел 5 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы	-	-	28	14	42	текущий контроль (ТК) - тестирование, письменный перевод,

								реферирование текста, беседа на иностр. языке
		ИТОГО:	-	-	64	44	108	

5.3 Название тем лекций с указанием количества часов

Лекции не предусмотрены учебным планом.

5.4. Название тем практических занятий с указанием количества часов

№ п/п	Название тем практических занятий	Кол-во часов в семестре
		№ 1
1	2	3
1.	Тема 1: Выбор сферы научной деятельности. Деловые коммуникации	2
2.	Тема 2-3: Деловая корреспонденция	4
3.	Тема 4: Медицинские учреждения в России	2
4.	Тема 5-6: Поликлиники. Оформление документации	4
5.	Тема 7-8: Больницы. Оформление документации	4
6.	Тема 9-10: Экстренная медицина	4
7.	Тема 11-12: Аптека	4
8.	Тема 13-14: Медицинское страхование	4
9.	Тема 15-16: Система медицинского страхования в Великобритании	4
10.	Тема 17-18: Система медицинского страхования в США	4
11.	Тема 19-21: Заболевания дыхательной системы	6
12.	Тема 22-24: Заболевания сердечно-сосудистой системы	6
13.	Тема 25-27: Заболевания желудочно-кишечного тракта	6
14.	Тема 28-29: Заболевания желчевыводящих путей	4
15.	Тема 30-32: Инфекционные заболевания	6
ИТОГО		64

5.5. Лабораторный практикум

Лабораторный практикум не предусмотрен учебным планом.

5.6. Самостоятельная работа обучающегося по дисциплине

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела	Виды СРО	Всего часов
1	2	3	4	5

1.	1	Раздел 1 Научная и исследовательская деятельность магистра	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	14
2.		Раздел 2 Система общественного здравоохранения в России	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	6
3.		Раздел 3 Система медицинского страхования в России	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	6
4.		Раздел 4 Система медицинского страхования в странах изучаемого языка	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	4
5.		Раздел 5 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	14
ИТОГО				44

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Учебные пособия – электронные ресурсы портала.
2. Методические указания для обучающихся по дисциплине «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации».
3. Комплект вопросов и заданий для самоконтроля усвоения материала дисциплины, текущего и промежуточного контроля .
4. Оценочные материалы для проведения текущего контроля.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации» в полном объеме представлен в приложении 1.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания результатов освоения дисциплины.

Оценка теоретического материала студентов по балльно-рейтинговой системе осуществляется согласно «Положению о балльно-рейтинговой системе оценки академической успеваемости обучающихся» по дисциплине «Иностранный язык». Положение утверждено ученым советом ФГБОУ ВО Саратовский ГМУ им. В.И.Разумовского Минздрава России.

В соответствии с рабочим учебным планом по направлению подготовки 32.04.01 Общественное здравоохранение в конце изучения учебной дисциплины «Иностранный язык как средство профессиональной коммуникации» проводится аттестация в форме зачета. Зачет по

дисциплине выставляется на основании устного ответа, перевода и реферирования оригинального текста, выполненных обучающимся.

8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература

Печатные источники:

№	Издания	Количество экземпляров в библиотеке
1	2	3
1	Английский язык [Текст] : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; под общ. ред. И. Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2010. - 366с.	493
2	Английский язык [Текст] : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; под общ. ред. И. Ю. Марковиной. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. - 366 с.	200

Электронные источники

№	Издания
1	2
1	Английский язык для медицинских вузов [Электронный ресурс] : учебник / Маслова А. М., Вайнштейн З. И., Плебейская Л. С. - 5-е изд., испр. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html
2	Английский язык [Электронный ресурс] / Марковина Ирина Юрьевна, Максимова Зинаида Константиновна, Вайнштейн Мария Борисовна - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970430934.html

8.2. Дополнительная литература

Печатные источники:

№	Издания	Количество экземпляров в библиотеке
1	2	3
1	Английский язык для медиков [Текст] : учеб. пособ. для студ., аспирантов, врачей и науч. сотр. / М. С. Муравейская, Л. К. Орлова. - 7-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2003. - 384 с	103

Электронные источники

№	Издания
1	2
1	Англо-русский медицинский словарь [Электронный ресурс] / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424735.html
2	Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени [Электронный ресурс] / Гарагуля С.И. - М. : ВЛАДОС, 2015. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785691021985.html
3	Колобаев В.К. Английский язык для врачей [Электронный ресурс]: пособие предназначено для специалистов-медиков и студентов старших курсов/ Колобаев В.К.— Электрон.

	текстовые данные.— СПб.: СпецЛит, 2013.— 446 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/47754.html .
4	Англо-русский медицинский словарь эпонимических терминов [Электронный ресурс] / Петров В.И., Перепелкин А.И. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/06-COS-2398.html
5	Муравейская, М.С. Английский язык для медиков [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 384 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/13030 .

9. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

№ п/п	Сайты
1	http://el.sgm.ru/
2	www.stanford.edu
3	www.oyc.yale.edu
4	www.ocw.uci.edu
5	http://www.studmedlib.ru
6	www.biblioclub.ru/
7	www.e.lanbook.com/.
8	http://www.iprbookshop.ru
9	http://www.multitran.ru
10	https://translate.yandex.ru/
11	https://translate.google.ru

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины представлены в приложении 2.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

1. Адрес страницы кафедры: <http://www.sgm.ru/info/str/depts/flang/index.html>.
2. Использование режима общения по Skype не предусмотрено учебным планом.
- 3 Доступ к электронно-библиотечным системам (ЭБС), сформированным на основании прямых договоров и государственных контрактов с правообладателями на 2023-2024 гг

Наименование электронно-библиотечной системы и поставщика ЭБС	Реквизиты контракта	Кол-во электронных изданий (экз.)	Стоимость контракта (руб.)	Лицензия
ЭБС «Консультант студента» http://www.studentlibrary.ru/ ООО «Политехресурс»	Контракт № 951 КС/10-2023 от 25.12.2023 срок доступа до 31.12.2024	22709	3400000,00	Свидетельство о гос. регистр. базы данных №2010620618 от 18.10.2010г.

ЭБС «Консультант студента ФПУ 10-11 класс. Изд-во «Просвещение». Образовательные предметы» http://www.studentlibrary.ru/ ООО «Политехресурс»	Лицензионный договор № 952 КС/10-2023 от 25.12.2023 срок доступа до 31.12.2024	223	352495,00	Свидетельство о гос. регистр. базы данных №2010620618 от 18.10.2010г.
ЭБС «Консультант врача» http://www.rosmedlib.ru/ ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением - Комплексный медицинский консалтинг»	Контракт № 877 КВ/10-2023 от 25.12.2023 срок доступа до 31.12.2024	3753	800000,00	Свид-во о гос. рег. базы данных №2011620769 от 17.10.2011+ Изменение в свид-во о гос. рег. базы данных №2011620769 от 4.06.2019г.
ЭБС IPRsmart http://www.iprbookshop.ru/ ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа»	Лицензионный договор № 10294/23 к от 14.12.2023, срок доступа до 31.12.2024г.	111	252094,00	Свид-во о гос. рег. базы данных №2022620333 от 10.02.2022 + Свид-во о гос. рег. программы для ЭВМ №2021664034 от 27.08.2021г.
Национальный цифровой ресурс «Рукопт» http://www.rucont.lib.ru. ООО Центральный коллектор библиотек "БИБКОМ"	Договор № 408 от 28.12.2023 срок доступа до 31.12.2024	12	62852,00	Свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2011620249 от 31 марта 2011г.
	Итого:			

4. Используемое программное обеспечение:

Перечень лицензионного программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
Microsoft Windows	40751826, 41028339, 41097493, 41323901, 41474839, 45025528, 45980109, 46073926, 46188270, 47819639, 49415469, 49569637, 60186121, 60620959, 61029925, 61481323, 62041790, 64238801, 64238803, 64689895, 65454057, 65454061, 65646520, 69044252 – срок действия лицензий – бессрочно.

Microsoft Office	40751826, 41028339, 41097493, 41135313, 41135317, 41323901, 41474839, 41963848, 41993817, 44235762, 45035872, 45954400, 45980109, 46073926, 46188270, 47819639, 49415469, 49569637, 49569639, 49673030, 60186121, 60620959, 61029925, 61481323, 61970472, 62041790, 64238803, 64689898, 65454057 – срок действия лицензий – бессрочно.
Kaspersky Endpoint Security, Kaspersky Anti-Virus	№ лицензии 2B1E-230301-122909-1-5885 с 2023-03-01 по 2024-03-10, количество объектов 3500.
CentOSLinux	Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно
SlackwareLinux	Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно
MoodleLMS	Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно
DrupalCMS	Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно

Разработчики:

К.С.Н., доцент

занимаемая должность

зав.кафедрой, д.с.н., доц

занимаемая должность



подпись

И.Ю.Юрова

инициалы, фамилия

Е.В.Чернышкова

инициалы, фамилия



подпись

Лист регистрации изменений в рабочую программу

Учебный год	Дата и номер извещения об изменении	Реквизиты протокола	Раздел, подраздел или пункт рабочей программы	Подпись регистрирующего изменения
20__-20__				
20__-20__				
20__-20__				
20__-20__				

